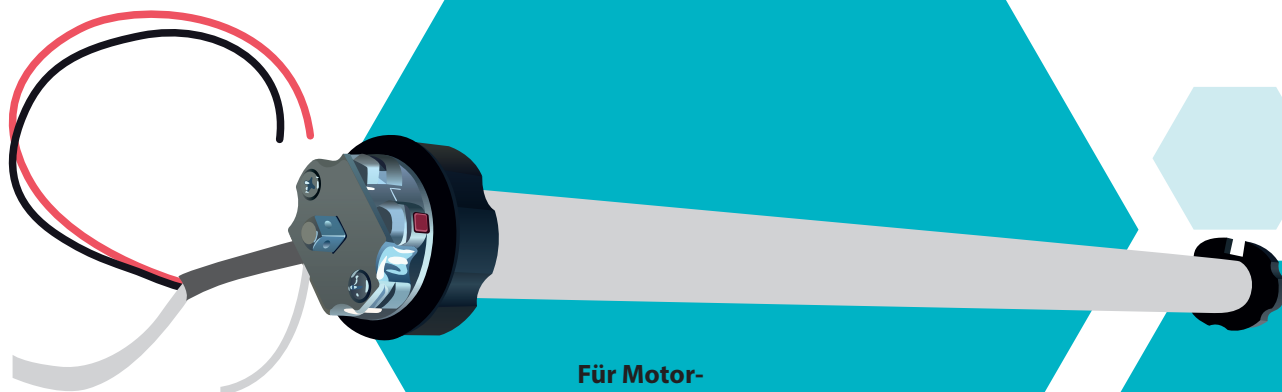


SIE ERREICHEN UNS  
UNTER DER SERVICE-HOTLINE  
☎ +49 8178 - 932 932



**Für Motor-  
Ausführungen:**

TDEF-M-LED12 30/17  
TDEF-M-LED12 50/13  
TDEF-M-LED24 30/17  
TDEF-M-LED24 50/13

Eine aktuelle Version dieser Anleitung finden Sie auf/  
*You can find a current version of these instructions at the following address/  
Vous pouvez trouver une version actuelle de ces instructions à l'adresse suivante/  
Puede encontrar una versión actualizada de estas instrucciones en la siguiente dirección/  
Potete trovare una versione aggiornata di queste istruzioni al seguente indirizzo/  
Een actuele versie van deze instructies is te vinden op het volgende adres/  
Aktualną wersję tej instrukcji można znaleźć pod następującym adresem:*

[HTTP://WWW.JAROLIFT.DE/BEDIUNGSANLEITUNGEN.HTML/](http://www.jarolift.de/bediungsanleitungen.html)

INTEGRIERTE STEUERUNG  
FÜR BELEUCHTUNG

FUNKGESTEUERT

# FUNK-MARKISENMOTOR TDEF-M-LED

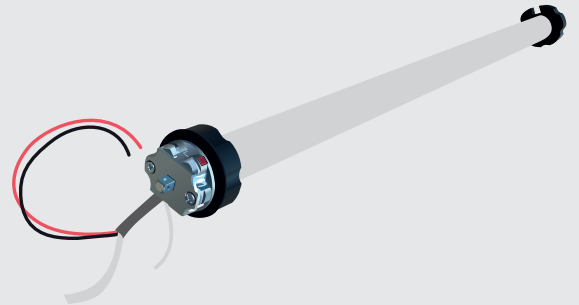
## MIT INTEGRIERTER STEUERUNG FÜR BELEUCHTUNG

- DE Original Montage- und Bedienungsanleitung
- EN Original assembly and operating instructions
- FR Instructions de montage et d'utilisation originales
- ES Instrucciones originales de instalación y funcionamiento
- IT Istruzioni originali per l'installazione e l'uso
- NL Originele installatie- en gebruiksaanwijzing
- PL Oryginalna instrukcja montażu i obsługi

JAROLIFT® TM



Allgemeine Sicherheitshinweise .....	3-6
Technische Daten   Lieferumfang .....	7
Hinweise zur Montage.....	8
Montage des Motors .....	9-12
Elektroanschluss .....	13
Handsenderbeschreibung .....	14
<b>Prprogrammierung und Einstellungen .....</b>	<b>15-24</b>
Erstprogrammierung .....	15-16
Ändern der Drehrichtung d. Motors .....	17
Einstellen der Endpositionen .....	18
Löschen der Endposition AB .....	19
Einstellen der Zugkraft .....	20
Einstellen der Zwischenposition .....	21
Programmieren weiterer Hand- und Wandsender .....	22
Löschen der Hand- und Wandsender .....	23
Aktivieren und Deaktivieren des Wind/Sonnensensors ..	24
FAQ .....	25
Konformitätserklärung .....	26
Notizen .....	27
Kontaktinformationen.....	Rückseite



Hiermit erklärt die Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG, Hohenschäftlarn, dass der Funkanlagentyp „Jarolift Markisenmotor TDEF-M-LED“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://www.jarolift.de/konformitaetserklaerungen.html>



Michael Mayer  
Geschäftsführer

Schoenberger Germany Enterprises  
 GmbH & Co. KG  
 Zechstraße 1-7  
 D-82069 Hohenschäftlarn

DE

**⚠ Wichtige Sicherheitsanweisungen!**  
**Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen!**

Bitte bewahren Sie die Anleitung auf und übergeben Sie diese bei einem Besitzerwechsel an den neuen Besitzer! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠ WARNUNG!**

Der Motor muss während der Reinigung, Wartung und des Austauschs von Teilen von seiner Stromquelle getrennt werden.

Vergleichen Sie nach dem Auspacken den Motortyp mit den entsprechenden Angaben auf dem Typenschild.

Unvollständige oder nicht den Angaben entsprechende Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.

**⚠ WARNUNG!**

**Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr!**

Bei allen Arbeiten an elektrischen Anlagen besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

Der Netzanschluss des Motors und alle Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen

nur durch eine zugelassene Elektrofachkraft nach den Anschlussplänen in dieser Anleitung erfolgen.

Führen Sie alle Montage- und Anschlussarbeiten im spannungsfreien Zustand aus.

Beachten Sie beim Einsatz in Feuchträumen die Vorschriften zur Installation in Feuchträumen, besonders die DIN VDE 0100, Teil 701 und 702.

Beachten Sie die in diesen Vorschriften enthaltenen Schutzmaßnahmen.

Der Einsatz defekter Geräte kann zur Gefährdung von Personen und zu Sachschäden führen (Stromschlag, Kurzschluss).

Verwenden Sie niemals defekte oder beschädigte Geräte.

Prüfen Sie Motor und Netzkabel auf Unversehrtheit.

**⚠ Wenden Sie sich bitte an unseren Service (Kontakt siehe letzte Seite), falls Sie Schäden am Gerät feststellen.**

**⚠ ACHTUNG!**  
**Hinweise zu Installation und Anschluss unbedingt beachten!**

**Nicht sachgemäße Installation und Montage kann zu ernsthaften Verletzungen führen!**

Verlegen Sie das Netzkabel des Motors unter Beachtung der örtlichen Elektrovorschriften innenliegend im Leerrohr bis zur Abzweigdose.

Netzkabel dürfen nicht im Wickelraum der Anlage verlegt werden. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit beweglichen Teilen der Anlage kommt.

⚠ Für den elektrischen Anschluss muss am Einbauort ständig ein Stromanschluss mit 230 V/50 Hz und bauseitiger Freischaltvorrichtung (Sicherung) vorhanden sein.

⚠ Das Netzkabel darf, um Gefährdungen zu vermeiden, nur durch den Hersteller, seinen Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Dabei darf nur der gleiche Leitungstyp, geliefert vom Motorhersteller, verwendet werden.

Bringen Sie fest montierte Steuereinrichtungen sichtbar an. Sowohl Bemessungsdrehmoment als auch Bemessungsbetriebsdauer müssen mit den Eigenschaften der angetriebenen Anlage vereinbar sein.

### ⚠ **ACHTUNG!**

**Hinweise zu Installation und Betrieb der Anlage beachten!**

**Bei Nichtbeachtung besteht erhöhte Verletzungsgefahr!**

Der ordnungsgemäße Betrieb der Anlage ist nur bei fachgerechter Installation, Montage, ausreichender Stromversorgung und Wartung gewährleistet.

Sichern Sie die Anlage gegen unbefugtes Bedienen.

Treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten.

Vor Arbeiten an der Anlage alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungsfrei schalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern. Entfernen Sie alle nicht benötigten Leitungen.

Setzen Sie alle Einrichtungen, die nicht für eine Betätigung mit dem Motor benötigt werden, außer Betrieb. Bringen Sie das Betätigungselement eines Handauslösers (Nothandkurbel) unterhalb einer Höhe von 1,8 m an.

### ⚠ **ACHTUNG!**

**Hinweise zur richtigen Verwendung und zu den Einsatzbedingungen unbedingt beachten!**

**Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht erhöhte Verletzungsgefahr!**

Verwenden Sie die Motoren nur zum Öffnen und Schließen von Markisen bzw. textilen Sonnenschutzanlagen. Verwenden Sie nur Original-Bauteile und -Zubehör des Herstellers.

Unterweisen Sie alle Personen im sicheren Gebrauch des Motors.

Beobachten Sie die sich bewegende Anlage und halten Sie Personen davon fern, bis die Bewegung beendet ist. Bringen Sie ggf. Warnhinweise auf sich automatisch bewegende Anlagen an.

Verbieten Sie Kindern, mit ortsfesten Steuerungen oder mit der Fernsteuerung zu spielen.

Bewahren Sie Handsender so auf, dass ein ungewollter Betrieb, z. B. durch spielende Kinder, ausgeschlossen ist.

Führen Sie alle Reinigungsarbeiten an der Sonnenschutzanlage im spannungsfreien Zustand aus.

Lassen Sie bei sich bewegenden und offenen / ausgefahrenen Anlagen besondere Vorsicht walten, da Teile herabfallen können, wenn Befestigungen (z. B. Federn, Halterungen, Konsolen etc.) nachlassen oder gebrochen sind.

**⚠️ ACHTUNG!****Folgende Montagehinweise unbedingt beachten!**

Vergleichen Sie vor der Montage die Angaben zur Netzspannung / -frequenz auf dem Typenschild mit denen des örtlichen Netzes.

Die Umschaltzeit bei Laufrichtungswechsel muss mindestens 0,5 Sekunden betragen!

Die eingesetzten Schalter bzw. Steuerungen dürfen keinen gleichzeitigen AUF / AB-Befehl ausführen!

Bewegliche Teile von Motoren, die unterhalb einer Höhe von 2,5 m über dem Boden betrieben werden, müssen geschützt werden.

Die Wickelwelle unbedingt waagrecht montieren! Bei schiefer Aufwicklung des Behanges können Schäden am Motor oder am Behang entstehen.

Revisionsöffnungen müssen leicht abnehmbar und zugänglich sein und dürfen nicht dauerhaft unzugänglich verschlossen werden.

**⚠️ WICHTIG!**

Bei fest installierten Geräten muss gemäß DIN VDE 0700 seitens der Installation eine Trennvorrichtung für jede Phase vorhanden sein.

Als Trennvorrichtung gelten Schalter mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm (z. B. LS-Schalter, Sicherungen oder FI-Schalter).

Die Haftung des Herstellers für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Montage- und Bedienungsanleitung (falsche Installation, Fehlbedienung etc.) beruhen.

**⚠️ ACHTUNG!****Folgende Installationshinweise unbedingt beachten!**

Die Reichweite von Funksteuerungen wird durch die gesetzlichen Bestimmungen für Funkanlagen geregelt und ist unter anderem durch bauliche Gegebenheiten beeinflusst.

Achten Sie bei der Planung auf einen ausreichenden Funkempfang.

Dies gilt insbesondere dann, wenn sich der Funksender in einem anderen Raum als der Funkempfänger befindet, und deshalb das Funksignal durch Wände oder Decken dringen muss.

Installieren Sie die Funksteuerung nicht in direkter Nähe großer metallischer Flächen.

Andere Sendeanlagen (z. B. Funk-Kopfhörer, Babyphone, Funk-Wetterstationen), deren Sendefrequenz mit derjenigen der Funksteuerung identisch ist, können den Empfang stören.

**⚠️ WICHTIG!****Entsorgungshinweise!****Europäische Richtlinie 2012/19/EU (WEEE)**

Unsere elektrischen und elektronischen Produkte sind mit einer durchgestrichenen Abfalltonne, die darauf hinweist, dass diese Produkte und die ggf. darin enthaltenen Batterien am Ende ihrer Lebensdauer getrennt gesammelt werden müssen und

nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, gekennzeichnet.





Die in diesen Produkten enthaltenen Substanzen haben möglicherweise negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, daher tragen auch die Anwender von Elektroprodukten und Batterien Verantwortung bei der Wiederverwertung dieser Abfallstoffe und leisten auf diese Weise einen Beitrag zum Schutz, der Bewahrung und Verbesserung der Umwelt.

**Pflicht zur getrennten Entsorgung**

Unsere Pflicht als Hersteller besteht u.a. darin, Sie auf Ihre Pflicht zur getrennten Entsorgung hinzuweisen.

- Wenn Sie Produkte mit Batterie entsorgen, sind diese aus dem Produkt zu entfernen und getrennt zu entsorgen.
- Bei der Entsorgung von Leuchtmitteln müssen diese getrennt zur Aufnahmemöglichkeit entsorgt werden.

**Rückgabemöglichkeit und Recyclingprogramm EU**

Wir sind europaweit an öffentlich-rechtlichen Rückgabesystemen angebunden und bieten so unseren Kunden Zugang zu einem europaweiten Netzwerk lokaler Recycling-Einrichtungen (Wertstoffhöfe, Rücknahmestellen o.ä.).

Über diese lokalen Einrichtungen werden unsere Produkte fachgerecht recycelt. Dadurch verringert sich – zum Wohle der Umwelt - das Abfallaufkommen.

**Unsere Registrierungsnummern:**

	<b>Reg.-Nr.*</b>
<b>WEEE</b>	<b>DE 41060608</b>
<b>Batterie</b>	<b>DE 88866710</b>
<b>Leuchtmittel</b>	
<b>Transport und Versandverpackung</b>	<b>DE5768543732165</b>

**\*Registrierungsdaten weiterer europäischer Länder siehe Seite Kontaktinformationen.**

Eine Rücknahme durch uns als Hersteller nach §19 WEEE ist nicht geltend zu machen.

**Information zum Erfüllungsgrad der Sammel- und Verwertungsvorgaben**

Unsere Pflicht als Hersteller besteht ebenfalls darin, Sie über den Erfüllungsgrad zu der Sammel- und Verwertungsvorgabe zu informieren. Da wir an einem qualifizierten Rücknahmesystem angebunden sind, können wir auf den Erfüllungsgrad der Recycling-Betriebe verweisen.

Diese Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

**Löschung von persönlichen Daten**

Unsere Produkte enthalten zum Teil personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik, wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist!

## TECHNISCHE DATEN

Motortyp	Abtriebs-Drehmoment	Abtriebs-Drehzahl	Spannung	Frequenz	Stromaufnahme	Motorleistung	Einschalt-dauer	Schutzart	Mantelrohr-Durchmesser	Emissions-Schalldruck-Pegel	Funk-Frequenz
TDEF-M-LED12 30/17	30 Nm	17 min <sup>-1</sup>	230 V	50 Hz	0,95 A	226 Watt	4 min.	IP 44	45 mm	≤ 70 dB (A)	433,05 - 434,79 MHz
TDEF-M-LED12 50/13	50 Nm	13 min <sup>-1</sup>	230 V	50 Hz	1,06 A	244 Watt	4 min.	IP 44	45 mm	≤ 70 dB (A)	433,05 - 434,79 MHz
TDEF-M-LED24 30/17	30 Nm	17 min <sup>-1</sup>	230 V	50 Hz	0,95 A	226 Watt	4 min.	IP 44	45 mm	≤ 70 dB (A)	433,05 - 434,79 MHz
TDEF-M-LED24 50/13	50 Nm	13 min <sup>-1</sup>	230 V	50 Hz	1,06 A	244 Watt	4 min.	IP 44	45 mm	≤ 70 dB (A)	433,05 - 434,79 MHz

## AUSGANG LED - STEUERUNG

TDEF-M-LED12	12V DC	5 A	60 Watt (max.)
TDEF-M-LED24	24V DC	3,3 A	80 Watt (max.)

Polarität beachten!

## LIEFERUMFANG

Vergleichen Sie nach dem Auspacken:

- den Packungsinhalt mit den Angaben zum Lieferumfang in dieser Anleitung.
- den Motortyp mit den entsprechenden Angaben auf dem Typenschild.

Die Typenbezeichnung entnehmen Sie der Verpackung.

Technische Daten siehe Tabelle.

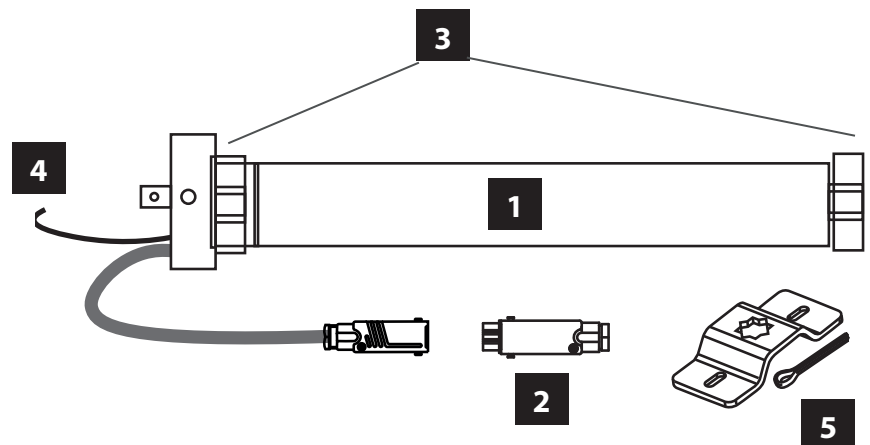
1. Motor inkl. fest montierter Anschlussleitung (500mm) mit Hirschmann-Stecker STAS-3
2. Hirschmann Kupplung STAK-3
3. Adapter und Mitnehmer DS-78 (vormontiert)
4. Antenne (fest installiert)
5. Motor-Sternlager inkl. Splint (Markisenlager)

Abbildungen beispielhaft.



### WARNUNG!

Unvollständige oder nicht den Angaben entsprechende Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden!





### Bevor Sie mit der Montage beginnen:

1. Lesen Sie bitte, bevor Sie mit der Installation beginnen, die Bedienungsanleitung genau und vollständig durch.
2. Stellen Sie sicher, dass die Markise nicht beschädigt ist und dass sie sich reibungslos öffnen und schließen lässt. Wenn nötig, beschädigte Teile austauschen lassen.
3. Prüfen Sie vor der Montage alle beweglichen Teile auf festen Sitz in den Lagern und Halterungen (Tragrohr, Tuchwelle, Gelenke, Armhalter) und stellen Sie sicher, dass sich die Gelenkarme der Markise nicht unkontrolliert bewegen können.
4. Verwenden Sie immer eine geeignete Schutzausrüstung (Handschuhe, Sicherheitsschuhe etc.).
5. Prüfen Sie vor dem Gebrauch alle Arbeitsmittel (Gerüste, Leitern, Werkzeuge etc.) und alle Sicherheitsausrüstungen (Gurte, Seile etc.) auf Unversehrtheit.
6. Treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Betätigen der Anlage.
7. Vor Arbeiten an der Anlage alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungsfrei schalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.
8. Verwenden Sie niemals defekte oder beschädigte Geräte.  
Prüfen Sie Motor und Netzkabel auf Unversehrtheit.
9. Die Endschaltersteuerung erfolgt über den vollständig aufgeschobenen Kunststoffring.  
Stellen Sie immer sicher, dass der Motor bis zum Anschlag in die Welle eingeschoben ist.



#### **ACHTUNG!**

Lebensgefahr!

Die Gelenkarme von Markisen stehen unter starker Spannung.

Sichern Sie die Gelenkarme vor Arbeiten an der Markise mit einem Seil oder Spanngurten!



#### **ACHTUNG!**

Lassen Sie den Motor nicht außerhalb der Welle "probelaufen". Der Motor muss komplett in die Welle eingeschoben werden, damit die Endabschaltung arbeiten kann (Laufingadapter am Motorkopf).

Ebenfalls ist davon abzuraten, vor dem Einbau des Motors in die Welle, an den Einstellschrauben zu drehen, da dies im Regelfall zu einer unkontrollierten Verstellung der werksseitig eingestellten Endlagen führt.



#### **ACHTUNG!**

Markisen dürfen bei Gefahr von Vereisung nicht betätigt werden!

Schalten Sie im Winter ggf. angeschlossene Automatikgeräte ab.



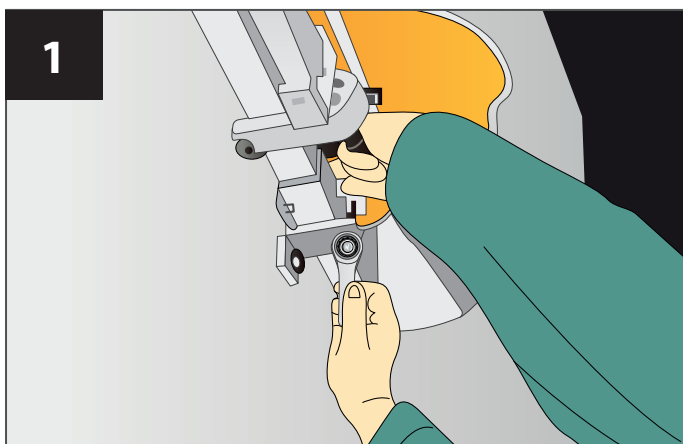
#### **ACHTUNG!**

Bei allen Arbeiten an elektrischen Anlagen besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

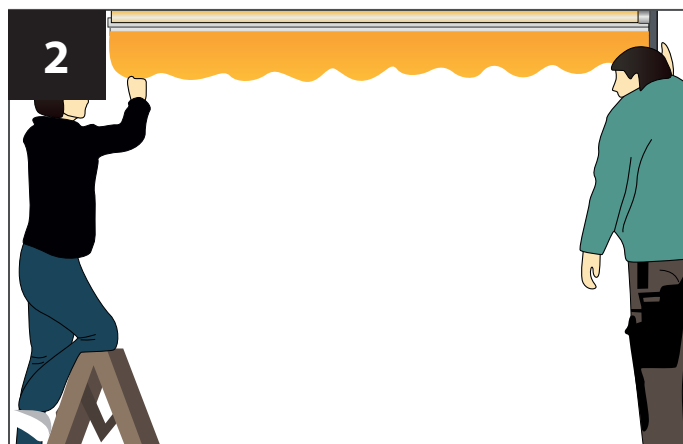
Der Netzanschluss des Rohrmotors und alle Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur durch eine zugelassene Elektrofachkraft, nach den jeweiligen Anschlussplänen des Gerätes, erfolgen. Führen Sie alle Montage- und Anschlussarbeiten im spannungsfreien Zustand aus.



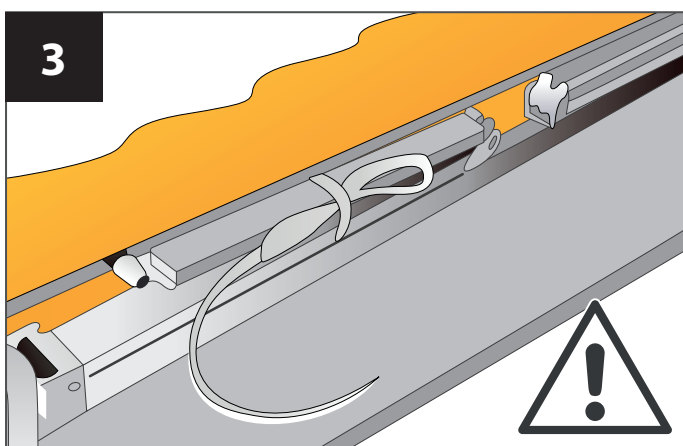
Die nachfolgende Beschreibung ist beispielhaft und bezieht sich auf eine offene Gelenkarmmarkise. Beachten Sie bitte die Einbau- bzw. Montageanleitung Ihrer Markise!



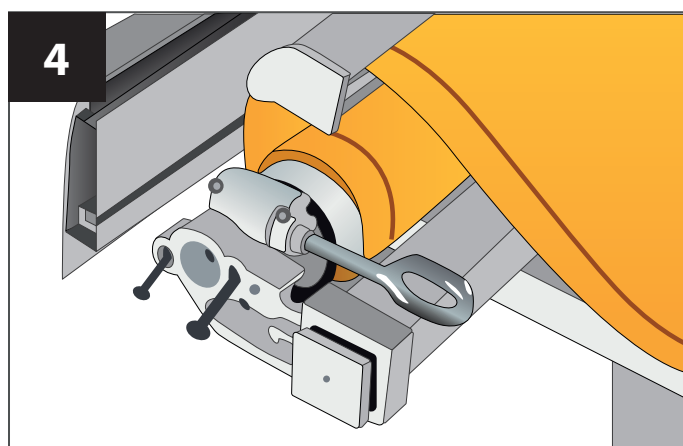
1 Lösen Sie die Verschraubungen der Konsolen.



2 Demontieren Sie anschließend Ihre Gelenkarmmarkise.



3 Sichern Sie die Gelenkarme mit einem Seil oder Spanngurt!

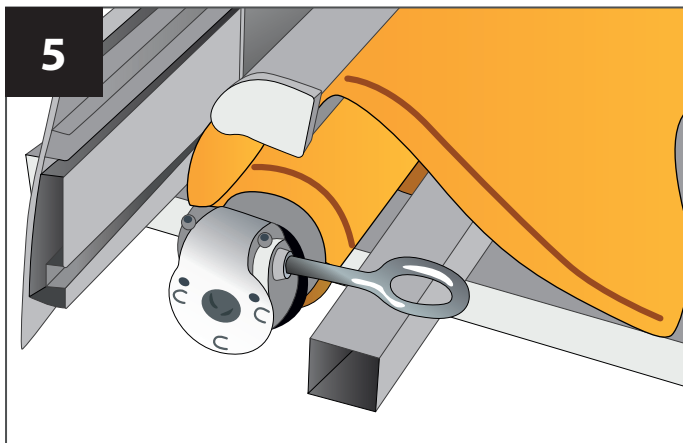


4 Lösen Sie die Schrauben an der Getriebeseite (Kurbelseite) der Markise.

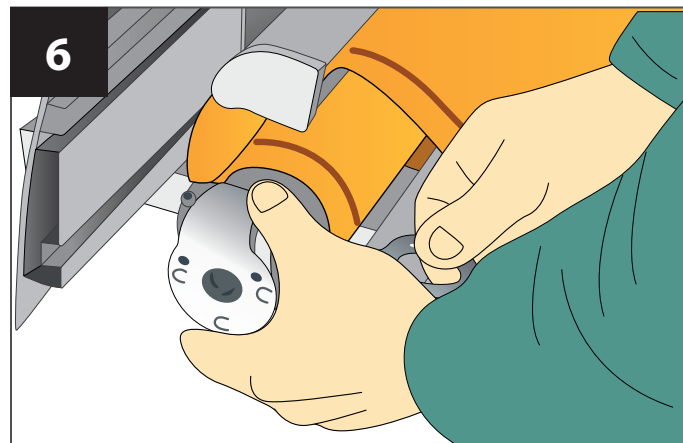


### ACHTUNG!

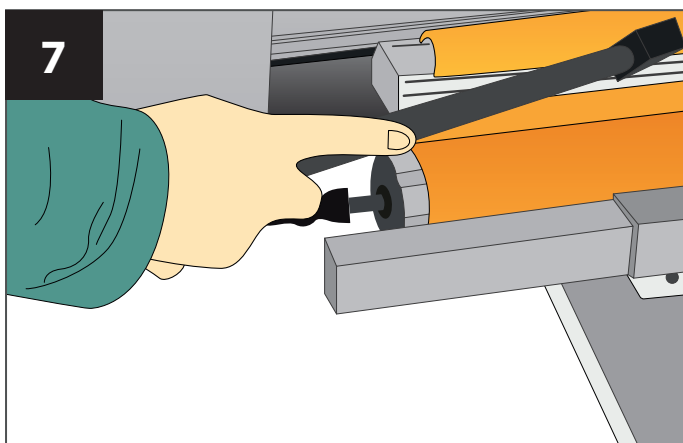
Lebensgefahr! Die Gelenkarme stehen unter starker Spannung. Beachten Sie daher diesen Schritt unter allen Umständen.



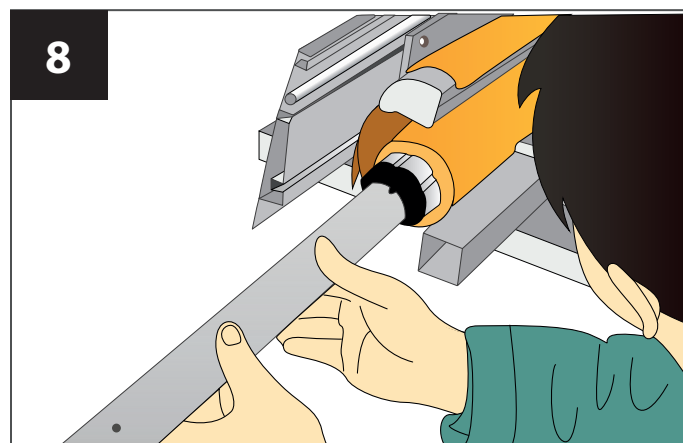
Entfernen Sie nacheinander das Seitenlager...



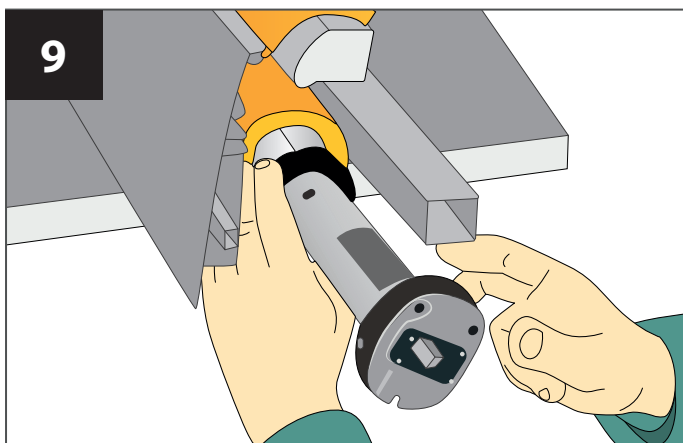
...das Getriebe



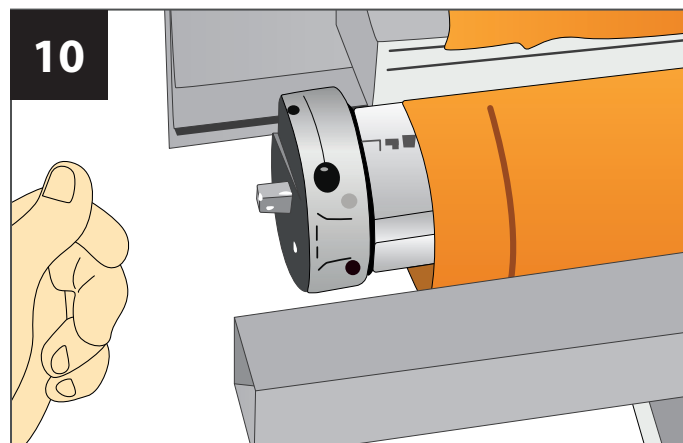
...sowie die Walzenkapsel.



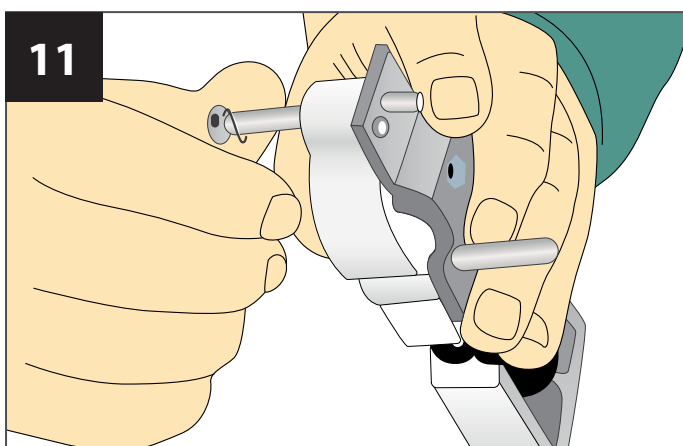
Schieben Sie den Motor mit der Mitnehmerseite in die offene Welle.



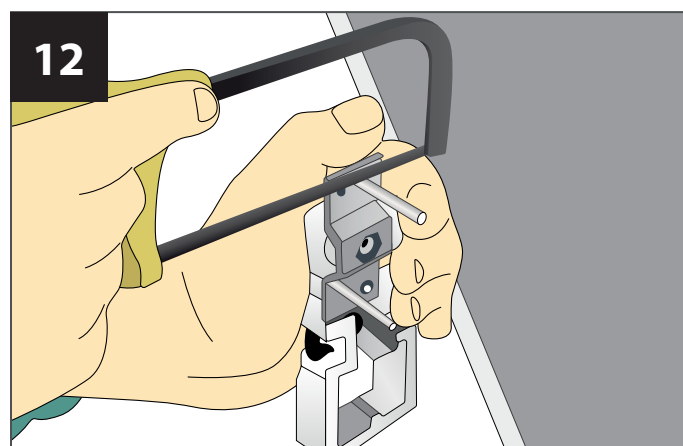
9 Achten Sie darauf, dass der schwarze Laufringadapter fest in der Welle sitzt...



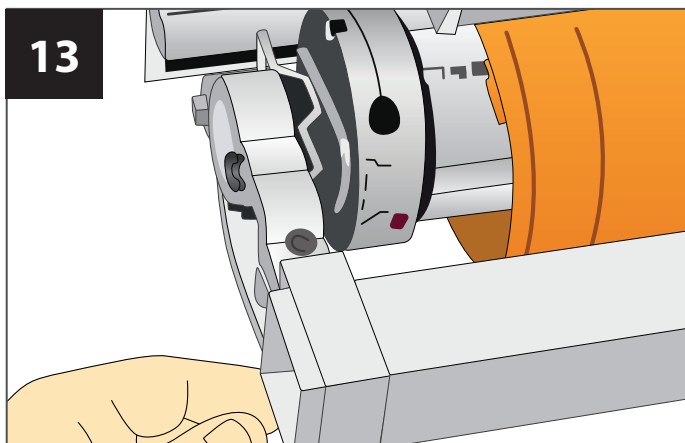
10 ... und der Motor bis zum Anschlag am Motorkopf in der Welle eingesteckt ist! Verwenden Sie beim Einstecken des Motors niemals einen Hammer bzw. schlagen Sie nicht auf den Motorkopf!



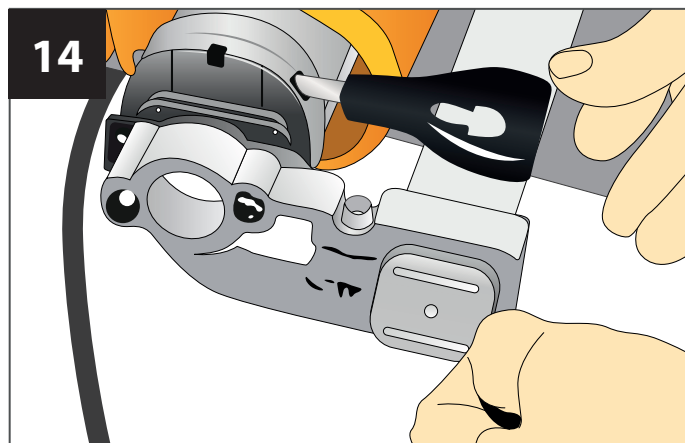
11 Befestigen Sie anschließend das mitgelieferte Motor-Sternlager am zuvor demontierten Seitenlager der Markise.



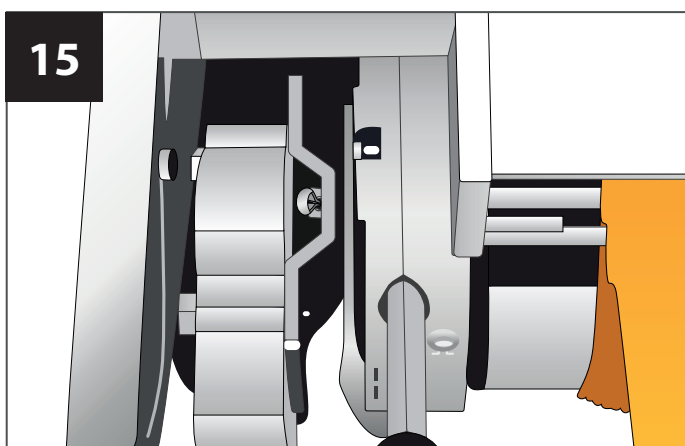
12 Beachten Sie bei der Verwendung der vorhandenen Schrauben, dass diese entsprechend gekürzt werden müssen.



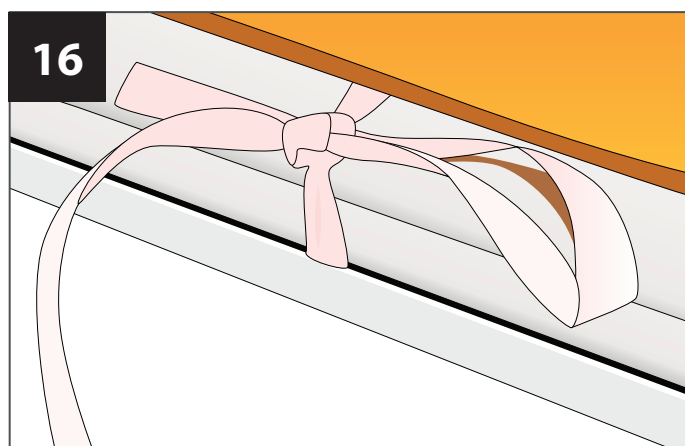
**13**  
Besfestigen Sie das Seitenlager.  
Achten Sie dabei darauf, dass der Vierkantzapfen des Motors vollständig in das Sternlager eingeschoben ist.



**14**  
Bei der Verwendung eines Motors mit Nothandbedienung anschließend die Kurbelöse am Motorkopf befestigen.



**15**  
Sichern Sie den Vierkantzapfen des Motorkopfs mit dem mitgelieferten Sicherungsplint.



**16**  
Lösen Sie zuletzt die Sicherungen der Gelenkarme.



## ACHTUNG!

Prüfen Sie den korrekten Sitz der Walzenkapsel (Gegenlagerseite der Markisenwelle) im Gegenlager und alle Verschraubungen auf sicheren Halt.

**Die Markise kann wieder montiert werden.**

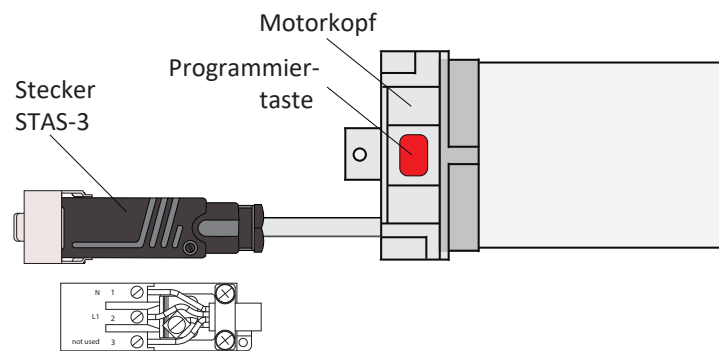
**ACHTUNG!**

**Bei allen Arbeiten an elektrischen Anlagen besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Der Netzanschluss des Rohrmotors und alle Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur durch eine zugelassene Elektrofachkraft und nach den jeweiligen Anschlussplänen des Gerätes erfolgen. Führen Sie alle Montage- und Anschlussarbeiten im spannungsfreien Zustand aus.

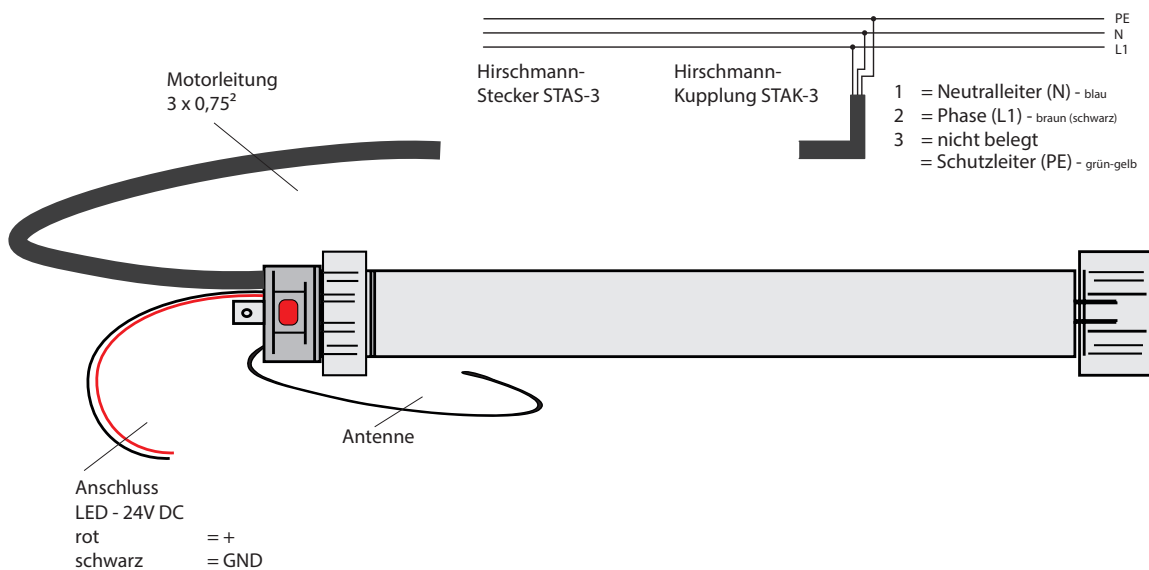
**Motoranschluss**

Der Motor ist mit einer 500 mm Netzleitung mit Hirschmann-Stecker STAS-3 ausgestattet.

**Netzanschluss**

Dem Motor ist eine Hirschmann-Kupplung STAK-3 beigelegt.

Die Hirschmann-Kupplung muss lt. beigefügtem Anschlussplan netzseitig verdrahtet werden.





Zur Steuerung Ihres TDEF-M-LED Markisenmotors stehen Ihnen verschiedene Hand- und Wandsender (nicht im Lieferumfang des Antriebs enthalten) zur Verfügung.

Die Antriebe der Baureihe TDEF-M-LED sind kompatibel zu allen Jarolift TDRC-Sendern ab Produktionsdatum 03/2010.

**Zur Steuerung des LED-Ausganges benötigen Sie den Handsender TDRC01-LED.**

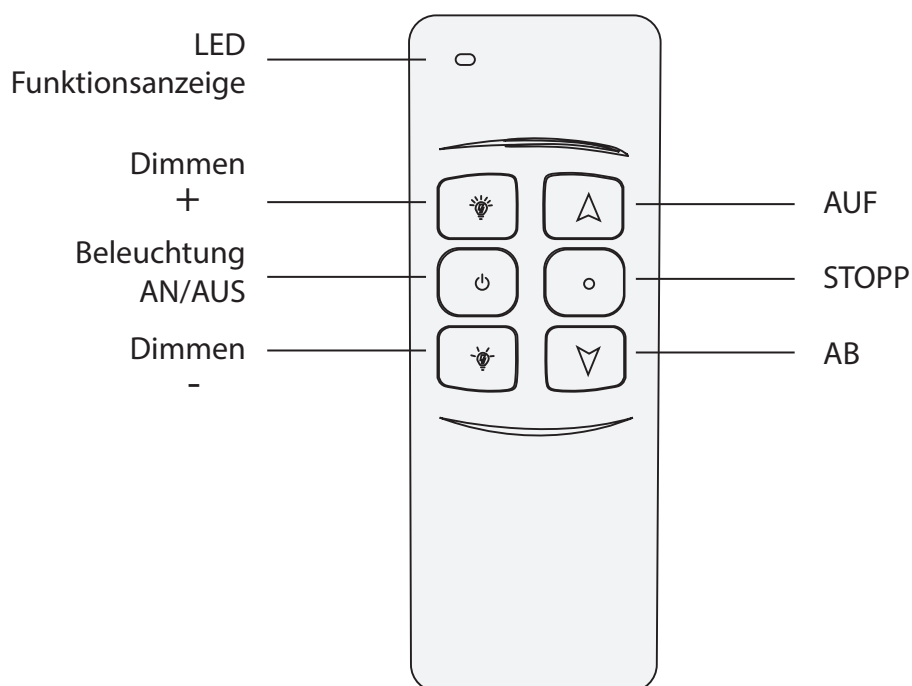


Mit Hilfe des ersten programmierten Senders können Sie einen weiteren (zusätzlichen) Sender in den Speicher des Antriebs programmieren.

Danach besteht die Möglichkeit, von jedem programmierten Sender aus weitere Sender zu programmieren.

Siehe Seite 21 "Programmieren weiterer Hand- und Wandsender".

## BESCHREIBUNG DES HANSENDERS TDRC01-LED



### Anschluss LED-Beleuchtung:

An die Adern schwarz und rot kann direkt eine LED-Leiste (z.B. Beleuchtung der Markisenarme) angeschlossen werden. Hierbei ist auf die Polarität der Anschlüsse zu achten (siehe Anleitung der LED-Leiste/Beleuchtung).

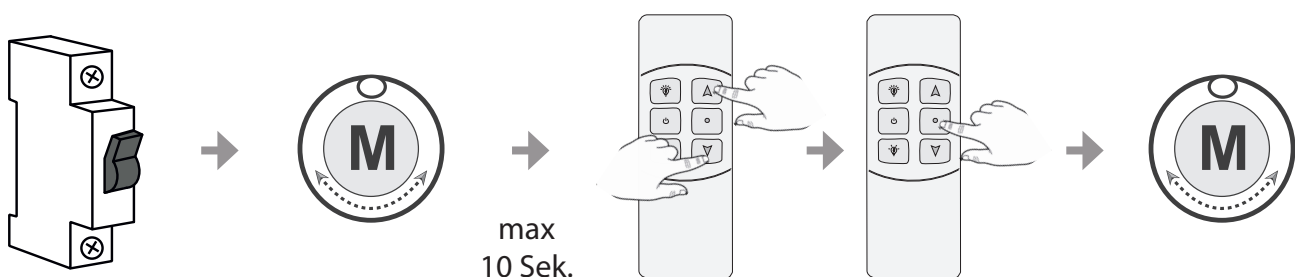
Die Steuerung der Beleuchtung erfolgt über die Tasten Beleuchtung AN/AUS | Dimmen + (heller) | Dimmen - (dunkler).

## PROGRAMMIEREN DES ERSTEN HANDSENDERS - MÖGLICHKEIT A

(ERSTPROGRAMMIERUNG - BEISPIEL MIT HANDSENDER TDRCO1-LED)

**ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN**

1. Schließen Sie den Motor entsprechend der Montageanleitung (siehe **Seite 12**) an und schalten Sie die Spannungsversorgung ein. Der Motor vibriert kurz und befindet sich jetzt für ca. 10 Sekunden im Programmier-Modus.
2. Drücken Sie innerhalb dieser ca. 10 Sekunden **gleichzeitig** die **AUF- und AB-Taste** und anschließend sofort die **STOPP-Taste** Ihres Senders.
3. Der Motor (die Markise) vibriert erneut. Der Handsender wurde erfolgreich programmiert.



Wenn Sie den Motor erneut in den Programmier Modus versetzen wollen, trennen Sie diesen für ca. 10 Sekunden vom Stromnetz (Sicherung AUS) und schließen Sie ihn wieder an (Sicherung EIN).



### Prüfen Sie anschließend die Funktion mit den AUF / STOPP / AB - Tasten.

Die Drehrichtung des Motors ist abhängig von der Einbaulage (links / rechts) sowie der Wickelrichtung der Markise.

Die Markise muss beim Betätigen der AUF-Taste SCHLIESSEN (einfahren).

Sollte die Markise beim Drücken der AUF-Taste öffnen (ausfahren), muss die Drehrichtung des Motors geändert werden.

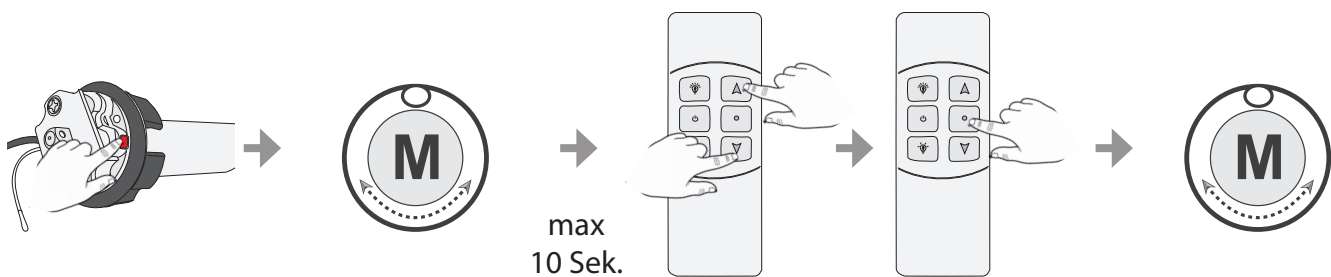
Beachten Sie hierzu bitte das Kapitel "Ändern der Drehrichtung des Motors" (nächste Seite).



## PROGRAMMIEREN DES ERSTEN HANDSENDER - MÖGLICHKEIT B (ERSTPROGRAMMIERUNG - BEISPIEL MIT HANDSENDER TDR01-LED)

**ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN**

1. Der Motor ist entsprechend der Montageanleitung (siehe **Seite 12**) an die Spannungsversorgung angeschlossen und betriebsbereit.
2. Drücken Sie kurz die Programmiertaste am Motorkopf. Der Motor vibriert kurz und befindet sich jetzt für ca. 10 Sekunden im Programmier-Modus.
3. Drücken Sie innerhalb dieser ca. 10 Sekunden **gleichzeitig** die **AUF- und AB-Taste** und anschließend sofort die **STOPP-Taste** Ihres Senders.
4. Der Motor (die Markise) vibriert erneut. Der Code wurde erfolgreich programmiert.



### **Prüfen Sie anschließend die Funktion mit den AUF / STOPP / AB - Tasten.**

Die Drehrichtung des Motors ist abhängig von der Einbaulage (links / rechts) sowie der Wickelrichtung der Markise.

Die Markise muss beim Betätigen der AUF-Taste SCHLIESSEN (einfahren).

Sollte die Markise beim Drücken der AUF-Taste öffnen (ausfahren), muss die Drehrichtung des Motors geändert werden.

Beachten Sie hierzu bitte das Kapitel "Ändern der Drehrichtung des Motors" (nächste Seite).



## ÄNDERN DER DREHRICHTUNG DES MOTORS

**ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN**

1. Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste an Ihrem programmierten Sender.
2. Drücken Sie anschließend 6x die STOPP-Taste.
3. Drücken Sie nach der Stopp- die AB-Taste.
4. Drehrichtung ist geändert.

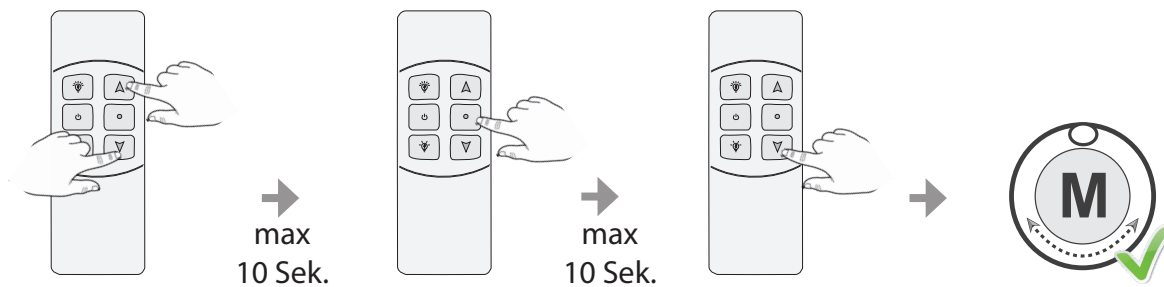
Prüfen Sie anschließend nochmals die Drehrichtung des Motors.

### WICHTIG!

Die Taste AUF muss die Markise schließen (einfahren)!

Wird die Markise z.B. durch einen Sonnen- / Windsensor oder einen Erschütterungssensor gesteuert, würde sich die Markise bei falsch eingestellter Drehrichtung des Motors öffnen!

**Eine falsch eingestellte Drehrichtung des Motors kann zu erheblichen Beschädigungen an der Markise sowie zu Personenschäden führen!**



## EINSTELLEN DER ENDPOSITIONEN

**ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN**

**BEACHTEN SIE, DASS EINE GGF. BEREITS EINGESTELLTE ENDPOSITION ZUERST GELÖSCHT WERDEN MUSS!**

**ACHTUNG!**

**Die Gelenkarme der Markise dürfen nicht vollständig "durchgestreckt" werden!**

Beobachten Sie beim Ausfahren der Markise auch die Tuchwelle (Wickelwelle) und achten Sie darauf, dass das Tuch nicht "negativ" aufgewickelt wird.

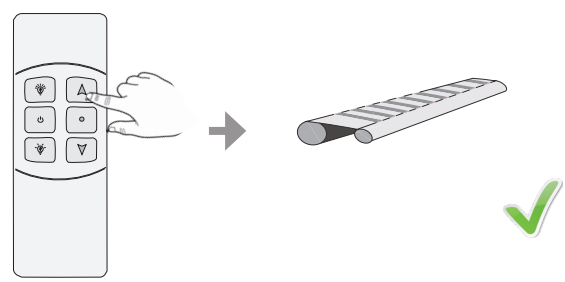
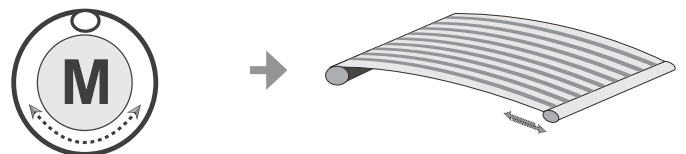
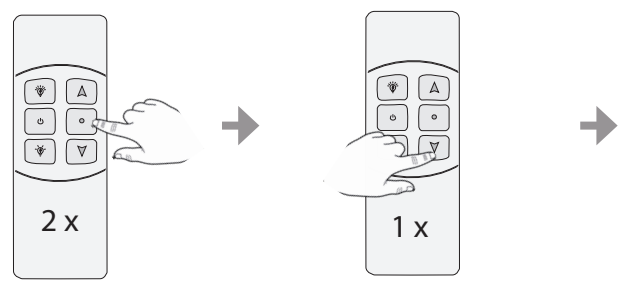
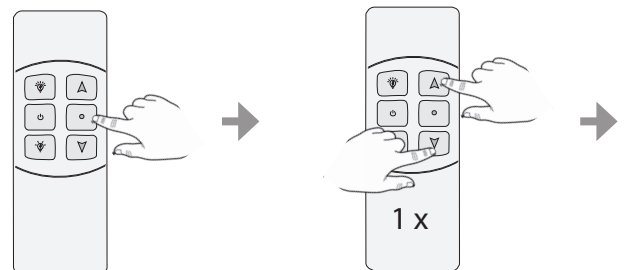
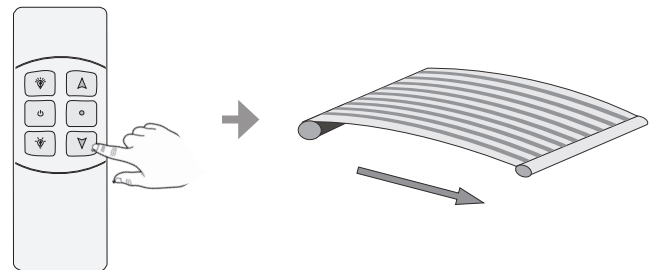
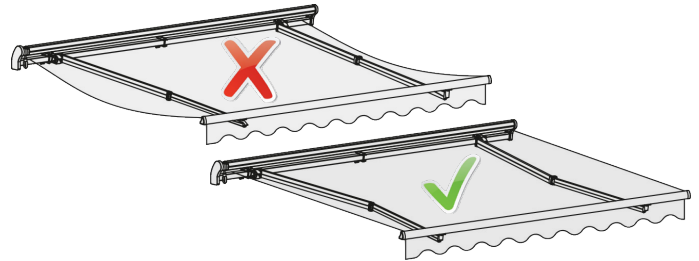
1. Betätigen Sie die AB-Taste Ihres Handsenders und fahren Sie die Markise bis zur gewünschten Position aus.

**ACHTUNG!**

**Die Markise muss beim Betätigen der Taste AB öffnen (ausfahren).**

**Siehe "Drehrichtung des Motors" (Seite 17)!**

2. Stoppen Sie den Motor an der gewünschten Position "Offen".
3. Wenn die gewünschte Position "Offen" erreicht ist, drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUF und AB und anschließend sofort 2 x die Taste STOPP an Ihrem Handsender.
4. Drücken Sie die 1x die Taste AB.
5. Der Motor (die Markise) vibriert kurz. Die Markise fährt ein kurzes Stück zurück und wieder an die eingestellte Endposition.
6. Fahren Sie die Markise mit der AUF-Taste ein.
7. Sobald die Markise den hinteren Anschlag (Position ZU) erreicht, stoppt der Motor automatisch.



Beachten Sie die Einstellung der Motorkraft (siehe Seite xx).

Je nach Ausführung der Markise muss die Motor-Zugkraft zum Schließen der Markise ggf. eingestellt werden.

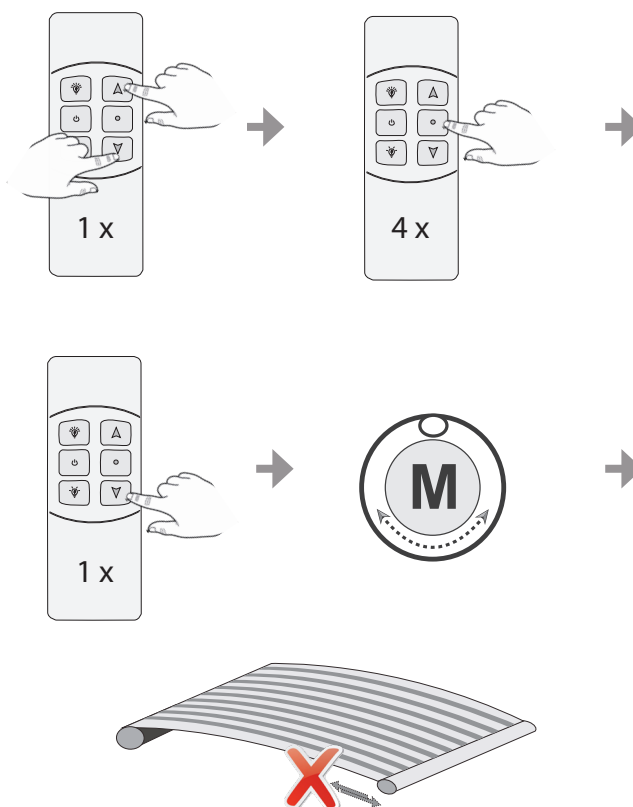
## LÖSCHEN DER ENDPOSITION AB (OFFEN)

ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN

### ACHTUNG!

Ist bereits eine Endposition "Offen" gespeichert (z.B. bei einem Probelauf oder der Überprüfung des Motors), muss diese gelöscht werden, bevor eine neue Endposition eingestellt / programmiert werden kann!

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUF und AB.
2. Drücken Sie 4 x die Taste STOPP.
3. Drücken Sie die 1x die Taste AB.
4. Der Motor (die Markise) vibriert kurz.
5. Die Endposition AB (Offen) ist gelöscht.



### ACHTUNG!

Wenn die Endposition "Offen" gelöscht wurde, besondere Vorsicht walten lassen, da die Gefahr besteht, dass das Tuch beim kompletten Ausfahren der Markise "negativ" aufgewickelt wird.



Prüfen Sie anschließend die Drehrichtung des Motors, korrigieren Sie diese wenn nötig (siehe Seite 17) und beginnen Sie dann mit dem Punkt "Einstellen der Endpositionen".

## EINSTELLEN DER ZUGKRAFT

**ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN**

Der Motor stoppt in AUF-Richtung (Markise schließen) automatisch bei Erreichen des hinteren Anschlages. Je nach Ausführung der Markise muss ggf. die Motor-Zugkraft eingestellt werden.

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUF und AB.

2. Drücken Sie 4 x die Taste STOPP.

3. Drücken Sie anschließend sofort die Taste AUF.  
Mögliche Einstellungen:

1 x AUF = 25 %

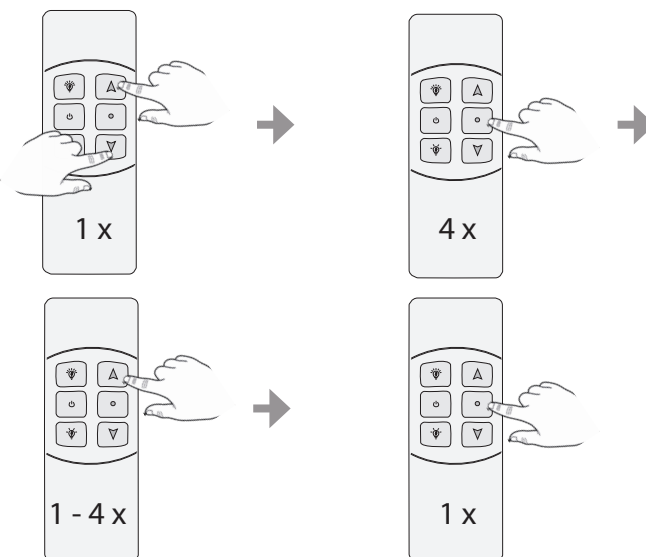
2 x AUF = 50 %

3 x AUF = 75 %

4 x AUF = 100 %

4. Drücken Sie 1 x die Taste STOPP.

Der eingestellte Wert wird abgespeichert.



**Stellen Sie sicher, dass das Ausfallprofil bzw. die Arme der Markise nicht zu stark an das Tragrohr gezogen werden!**

**Ein zu starkes Einziehen kann die Markise und den Motor beschädigen.**



### **ACHTUNG!**

Bitte beachten Sie, dass der Antrieb mit einem Thermo-Schutzschalter versehen ist und es sein kann, dass der Antrieb abschaltet, weil er nach einigen Fahrten eine hohe Temperatur erreicht hat. Nach ca. 15-20 Minuten Abkühlzeit ist der Motor wieder betriebsbereit.

## EINSTELLEN DER ZWISCHENPOSITION

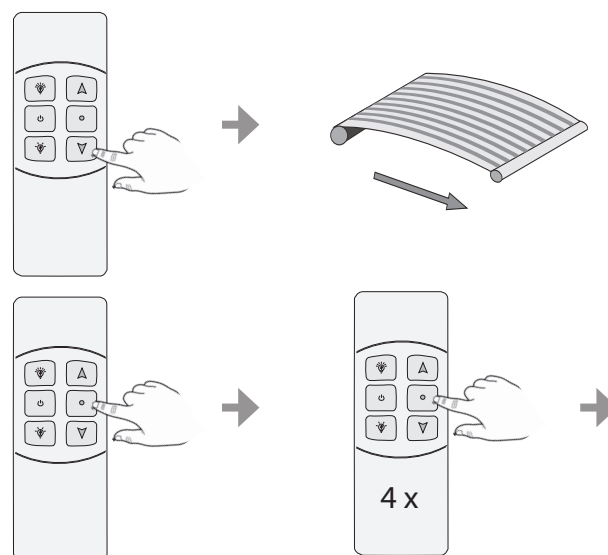
**ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN**

Der TDEF-M-LED bietet die Möglichkeit, eine Zwischenposition (Komfortposition) zu speichern. Die programmierte Zwischenposition kann durch längeres Betätigen (> 2 Sek.) der Taste STOPP angefahren werden.

1. Fahren Sie die Markise an die gewünschte Zwischenposition.
2. Stoppen Sie die Markise an der gewünschten Position.
3. Drücken Sie die 4 x die Taste STOPP.
4. Der Motor (die Markise) vibriert kurz.  
Die Position wird abgespeichert.

Die Zwischenposition kann jederzeit überschrieben werden. Wenn Sie eine andere / neue Position wünschen, beginnen Sie mit Punkt 1.

Die Zwischenposition kann nicht separat gelöscht werden, wird aber beim Löschen der Endpositionen (siehe Seite 17) ebenfalls gelöscht.





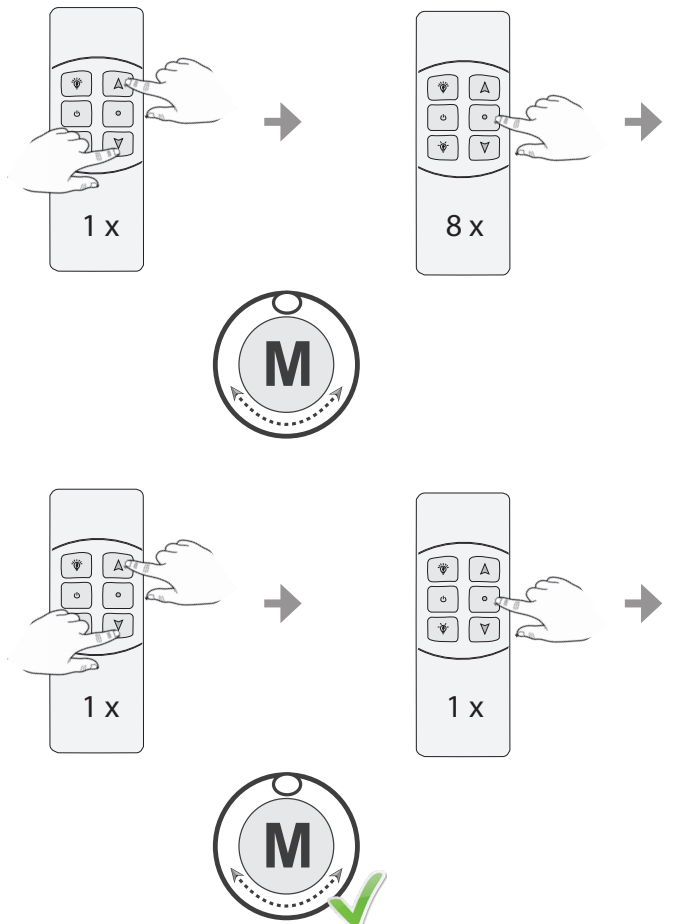
## PROGRAMMIEREN WEITERER HAND- UND WANDSENDER

**ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN**

Es können bis zu 15 Hand- und Wandsender in den Empfänger des TDEF-M-LED programmiert werden. Die Programmierung weiterer Hand- und Wandsender erfolgt durch Kopieren eines bereits programmierten Senders.

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUF und AB an einem bereits programmierten Sender.
2. Drücken Sie 8 x die Taste STOPP des bereits programmierten Senders
3. Der Motor (die Markise) vibriert kurz.
4. Drücken Sie anschließend die Tasten AUF und AB am neu zu programmierenden Sender.
5. Drücken Sie danach die Taste STOPP am neu zu programmierenden Sender.
6. Der Motor (die Markise) vibriert erneut. Der zusätzliche Hand- oder Wandsender ist programmiert.

Prüfen Sie die Funktionen mit den Tasten AUF / AB / STOPP.

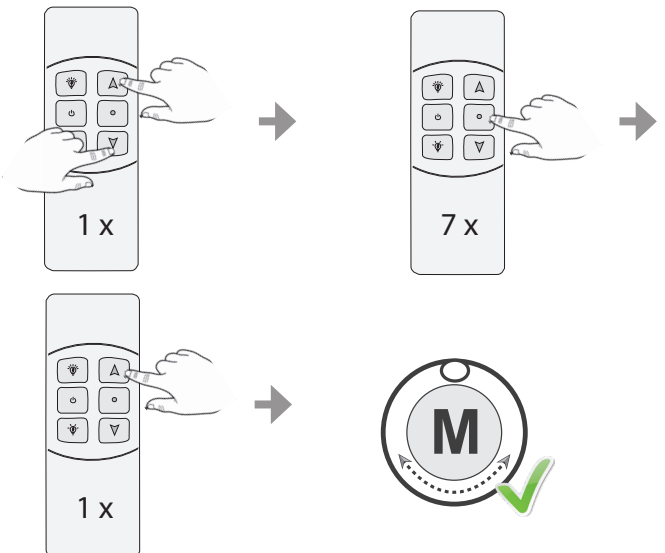


## LÖSCHEN DER HAND- UND WANDSENDER

**ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN**

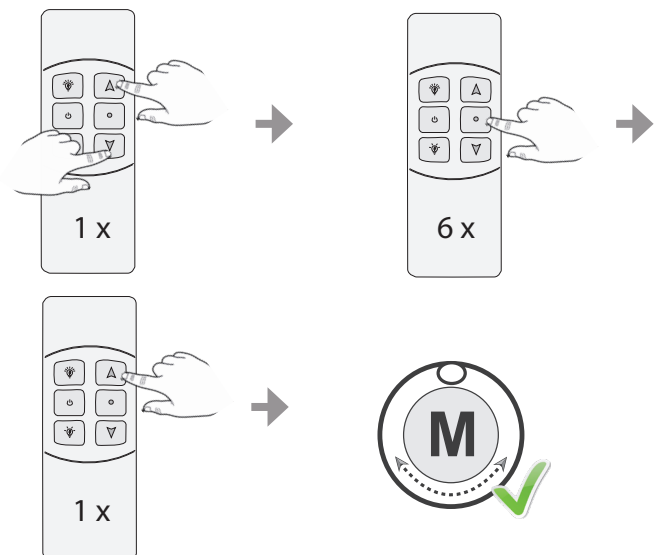
### LÖSCHEN EINES BESTIMMTEN SENDERS:

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUF und AB an dem zu löschenden Sender.
2. Drücken Sie 7 x die Taste STOPP des zu löschenden Senders.
3. Drücken Sie danach die Taste AUF des zu löschenden Senders.
4. Der Motor (die Markise) vibriert kurz.  
Der Hand- oder Wandsender ist gelöscht.



### LÖSCHEN ALLER HAND- UND WANDSENDER:

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUF und AB an einem programmierten Sender.
2. Drücken Sie 6 x die Taste STOPP des Senders.
3. Drücken Sie danach die Taste AUF des Senders.
4. Der Motor (die Markise) vibriert kurz.  
ALLE Hand- oder Wandsender sind gelöscht.



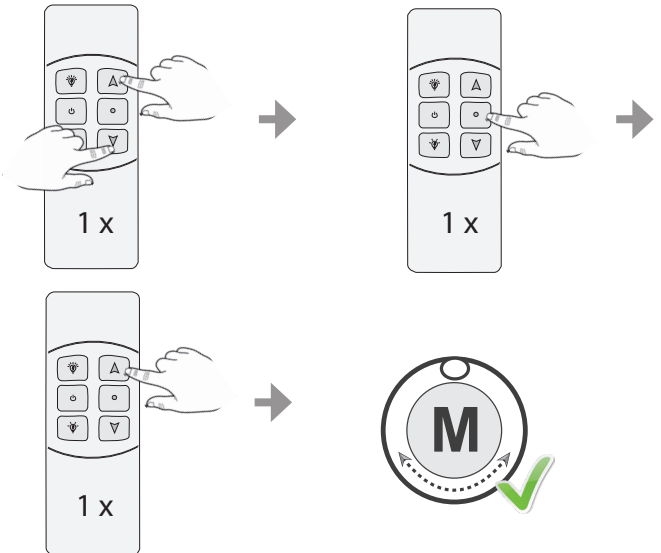


# AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DES WIND / SONNENSENSORS

ACHTUNG! JEDER PROGRAMMIERSCHRITT MUSS INNERHALB VON 10 SEK. ERFOLGEN

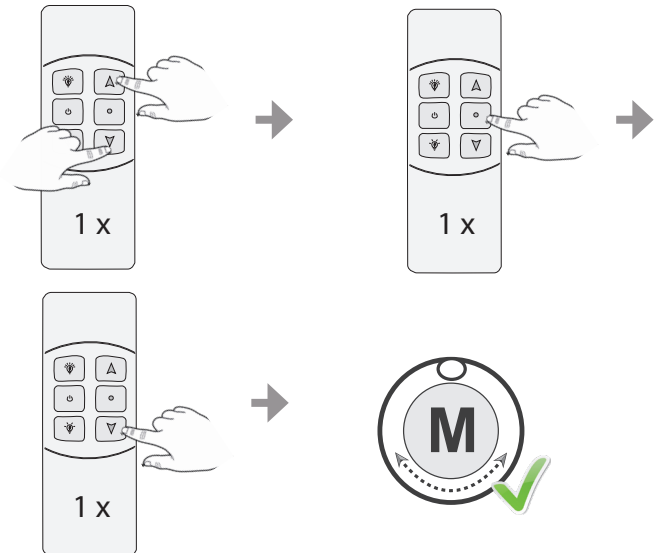
## AKTIVIEREN DER FUNKTION "SONNENSTEUERUNG":

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUF und AB an einem bereits programmierten Sender.
2. Drücken Sie 1 x die Taste STOPP des Senders.
3. Drücken Sie danach die Taste AUF des Senders.
4. Der Motor (die Markise) vibriert kurz.  
Die Funktion "Sonnensteuerung" ist aktiviert.



## DEAKTIVIEREN DER FUNKTION "SONNENSTEUERUNG":

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUF und AB an einem bereits programmierten Sender.
2. Drücken Sie 1 x die Taste STOPP des Senders.
3. Drücken Sie danach die Taste AB des Senders.
4. Der Motor (die Markise) vibriert kurz.  
Die Funktion "Sonnensteuerung" ist deaktiviert.



**DIE FUNKTION "WINDÜBERWACHUNG" KANN NICHT DEAKTIVIERT WERDEN!  
SIEHE HIERZU DIE ANLEITUNG DES SONNEN/WINDSENSORS.**



### Der Motor öffnet bzw. schließt die Markise nicht, startet zu langsam oder mit lauten Geräuschen.

#### Mögliche Ursache 1:

- Die Anschlüsse sind nicht korrekt.

#### Lösung 1:

- Anschlüsse überprüfen.

#### Mögliche Ursache 2:

- Falsche Installation oder Überlastung

#### Lösung 2:

- Installation und Markise überprüfen.

### Der Motor stoppt während des Öffnens oder Schließens.

#### Mögliche Ursache 1:

- Eingestellter Endpunkt ist erreicht.

#### Lösung 1:

- Endpunkte erneut nach Anleitung setzen.

#### Mögliche Ursache 2:

- Betriebsdauer ist überschritten (4 Minuten).

#### Lösung 2:

- Motor ca. 20 Minuten abkühlen lassen.

### Der Motor läuft nicht.

#### Mögliche Ursache:

- Die Netzspannung fehlt.

#### Lösung:

- Prüfen Sie mit einem Spannungsmessgerät, ob die Versorgungsspannung (230 V) anliegt und überprüfen Sie die Verdrahtung. Beachten Sie besonders die Angaben zu den unzulässigen Anschlussarten.
- Installation überprüfen.

### Der Motor läuft nicht mehr bzw. wird extrem heiß.

#### Mögliche Ursache:

- „Probelauf“ des Motors außerhalb der Welle (Motor im nicht-eingebauten Zustand). Motoren wandeln nicht benötigte Kraft in Wärme um!

#### Lösung:

- Motor ca. 20 Minuten abkühlen lassen und erst im montierten Zustand einschalten.

### Der Motor stoppt bei Einstellarbeiten und Probelauf nicht selbstständig.

#### Mögliche Ursache 1:

- Der Adapter ist vom Laufring am Motorkopf gerutscht.

#### Lösung 1:

- Überprüfen, ob der Adapter bündig vor dem Motorkopf sitzt und vollständig in der Tuchwelle steckt.
- Adapter bündig vor den Motorkopf schieben und vollständig in die Tuchwelle schieben.
- Endpunkte neu einstellen.

#### Mögliche Ursache 2:

- Walzenkapsel ist aus der Tuchwelle oder aus dem Gegenlager gerutscht.

#### Lösung 2:

- Walzenkapsel prüfen und korrekt einschieben.
- Endpunkte neu einstellen.

### Der Motor fährt auf Knopfdruck in die falsche Richtung.

#### Lösung:

- Drehrichtung des Motors ändern (siehe Seite 16).



## ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG, Zechstr. 1-7, D-82069 Hohenschäftlarn, Germany declare under our sole responsibility that the Jarolift branded product:

*Wir, die Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG, Zechstr. 1-7, D-82069 Hohenschäftlarn, Deutschland erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das mit der Marke Jarolift versehene Produkt:*

Document no. / Dokument-Nr.	CE_JAR_TDEF-M-LED_2022-09-15
Brand / Marke	Jarolift
Model / Modell	TDEF-M-LED12 30/17   TDEF-M-LED12 50/13 TDEF-M-LED24 30/17   TDEF-M-LED24 50/13
Product Type / Produkttyp	Tubular Motor Rohrmotor (Markisenmotor)
Serial number from / Seriennummer ab:	xx_09_2022 (day/month/year) or 37/22 (week/year) xx_09_2022(Tag/Monat/Jahr) oder 37/22 (Woche/Jahr)

when uses as intended, according to his instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*den einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht, wenn es nach den Anweisungen des Herstellers bestimmungsgemäß verwendet wird:*

Radio Equipment Directive 2014/53/EU  
*RED-Richtlinie 2014/53/EU*

Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU and 2015/863/EU  
*RoHS Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863/EU*

The following standards were applied to assess the conformity:  
*Die Konformität wird durch die Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:*

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021  
EN 60335-2-97:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2015  
EN 62233:2008  
Draft EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)  
EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)  
EN 55014-1: 2017 , EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2019 , EN 61000-3-3: 2013+A1 :2019  
EN 300220-1 V 3.1.1, EN 300220-2 V3.1.1

Test Report No.:  
WSS-ESH-P22081626  
WSS-ESH-P22081626B-2  
WSS-ESH-P22081626B-1  
BV LCIE 2266AS09WSS46671  
2022-09-15

This declaration loses its validity in case of improper use and changes of the system or product that has not been agreed with the manufacturer.  
*Diese Erklärung verliert Ihre Gültigkeit bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Änderungen der Anlage bzw. des Produktes, die nicht mit dem Hersteller abgesprochen wurden.*



Hohenschäftlarn, 2022-09-15

Michael Mayer  
CEO / Geschäftsführer



16 horizontal grey bars for taking notes.

## EU Waste and recycling / Registrations

### Germany for electrical devices:

Stiftung EAR

WEEE-Reg.-no.: DE 41060608

### Germany for batteries:

Stiftung EAR

Batt-Reg.-no.: DE 88866710

### Germany for packaging:

LUCID Reg.-no.: DE5768543732165

### Austria for electrical devices:

Elektro Recycling Austria (ERA) GmbH

ERA Contract no: 40801

Austria for packaging:

Altstoff Recycling Austria (ARA) AG

ARA License number: 23363

### Switzerland for electrical devices:

Stiftung SENS

Membership number: VP11544

### France for electrical devices:

Ecologic

Membership number / Take-back system: M3670

National registry: UIN FR208795\_01SUIN

France for packaging:

Citeo

Membership number / Take-back system: 532886

National registry: UIN FR208795\_01SUIN

### Spain for electrical devices:

ECOTIC

Reg.-no.: RII-AEE- 7601

### Spain for packaging:

Ecoembes

Membership number: 97556

### Italy for electrical devices:

**Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune!**

Reg.-no.: xxx

### Italy for packaging:

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune!

Membership number: xxx

**JAROLIFT®™**

ist eine eingetragene Marke der / is a registered trademark of

Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG  
Zechstraße 1-7, 82069 Hohenschäftlarn

Tel.: 08178 / 932 932

Fax: 08178 / 932 970 20

info@jarolift.de

www.jarolift.de

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verfassers.

Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, können jederzeit, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung, durchgeführt werden.

Abbildungen können Beispielaufnahmen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen.

Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

*Reprinting, even in extracts, only with permission of the author.*

*Product changes that serve to improve quality from our point of view can be made at any time, even without prior notice or notification.*

*Illustrations can be examples that deviate in appearance from the delivered goods.*

*Errors excepted. No liability is assumed for printing errors. Our general terms and conditions apply.*